

**OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS
DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT**

COMPTES
de l'exercice terminé le 31 décembre 1973
et
RAPPORT DU COMITÉ
DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-NEUVIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7C (A/9607/Add.3)



NATIONS UNIES

**OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS
DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT**

COMPTES
de l'exercice terminé le 31 décembre 1973
et
RAPPORT DU COMITÉ
DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-NEUVIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7C (A/9607/Add.3)



NATIONS UNIES

New York, 1974

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
LETTRE D'ENVOI	v
NOTE DU SECRETAIRE GENERAL	vii
I. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	1
II. ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1973 :	
Etat I. Crédits, dépenses et engagements	4
Etat II. Recettes, dépenses et engagements	5
Etat III. Fonds de roulement (réserve d'exploitation)	6
Etat IV. Actif et passif	7
Tableaux relatifs aux comptes :	
Tableau A. Dépenses et engagements	8
Tableau B. Centres de production et de vente	13
Tableau C. Contributions de gouvernements	14
Tableau D. Contributions d'organisations inter- gouvernementales autres que l'ONU	20
Tableau E. Contributions d'organismes des Nations Unies	22
Tableau F. Contributions de sources non gouvernementales	23
Tableau G. Recettes accessoires	31
Tableau H. Règlement d'engagements d'exercices antérieurs	32
NOTES EXPLICATIVES CONCERNANT LES ETATS FINANCIERS	35
III. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	39
IV. SUITE DONNEE AUX OBSERVATIONS ET AUX RECOMMANDATIONS FORMULEES PAR LE COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES DANS SON RAPPORT SUR LES COMPTES DE L'OFFICE POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1972	43

LETTRE D'ENVOI

Le 25 juin 1974

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre les états financiers de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice terminé le 31 décembre 1973.

Je vous communique en outre le rapport du Comité des commissaires aux comptes sur les comptes de l'Office pour l'exercice 1973.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,
Président du Comité des commissaires aux
comptes de l'Organisation des Nations Unies,
(Signé) J. E. ESCALLON O.

Monsieur le Président de l'Assemblée
générale des Nations Unies,
New York

NOTE DU SECRETAIRE GENERAL

1. Les états financiers de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice terminé le 31 décembre 1973, ainsi que le rapport y relatif du Comité des commissaires aux comptes, sont présentés ci-après en exécution de la résolution 302 (IV) de l'Assemblée générale, en date du 8 décembre 1949. Au paragraphe 21 de cette résolution, l'Assemblée générale :

"Prie le Directeur de présenter à l'Assemblée générale des Nations Unies un rapport annuel, comprenant une vérification des comptes, sur l'activité de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient..."

2. Les états financiers ainsi que le rapport du Comité des commissaires aux comptes ont été communiqués au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires pour qu'il les examine et rende compte à l'Assemblée générale.

I. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés de I à IV et dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice terminé le 31 décembre 1973. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'exercice, lesquelles opérations étaient conformes au règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 31 décembre 1973.

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. HAMID

Le 25 juin 1974

II. ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE TERMINE LE
31 DECEMBRE 1973

Crédits, dépenses et engagements
(En dollars des Etats-Unis)

Activités	Dépenses renouvelables		Dépenses non renouvelables		Total des dépenses	
	Crédits	Dépenses et engagements	Crédits	Dépenses et engagements	Crédits	Dépenses et engagements
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
<u>Titre premier - Secours</u>						
Rations de base	15 509 000	16 199 511	6 000	2 617	15 515 000	16 202 128
Alimentation d'appoint	3 018 000	2 382 506	15 000	12 936	3 033 000	2 395 442
Logement	305 000	323 330	86 000	83 021	391 000	406 351
Assistance aux familles nécessiteuses	579 000	534 903	1 000	1 236	580 000	536 139
Part des dépenses communes (titre IV)	4 255 000	3 984 870	170 000	115 817	4 425 000	4 100 687
Total, titre premier	<u>23 666 000</u>	<u>23 425 120</u>	<u>278 000</u>	<u>215 627</u>	<u>23 944 000</u>	<u>23 640 747</u>
<u>Titre II - Services sanitaires</u>						
Services médicaux	4 479 000	4 315 008	152 000	157 595	4 631 000	4 472 603
Assainissement	1 822 000	1 801 420	113 000	167 111	1 935 000	1 968 531
Part des dépenses communes (titre IV)	1 367 000	1 312 640	39 000	27 633	1 406 000	1 340 273
Total, titre II	<u>7 668 000</u>	<u>7 429 068</u>	<u>304 000</u>	<u>352 339</u>	<u>7 972 000</u>	<u>7 781 407</u>
<u>Titre III - Enseignement</u>						
Enseignement général	21 626 000	21 510 094	299 000	313 669	21 925 000	21 823 763
Formation professionnelle et technique	4 207 000	4 201 658	322 000	315 426	4 529 000	4 517 084
Par des dépenses communes (titre IV)	3 387 000	3 284 919	77 000	58 459	3 464 000	3 343 378
Total, titre III	<u>29 220 000</u>	<u>28 996 671</u>	<u>698 000</u>	<u>687 554</u>	<u>29 918 000</u>	<u>29 684 225</u>
<u>Titre IV - Dépenses communes</u>						
Approvisionnement et transports ...	4 111 000	3 659 317	259 000	167 285	4 370 000	3 826 602
Autres services intérieurs	3 098 000	3 093 791	16 000	21 154	3 114 000	3 114 945
Administration centrale	1 800 000	1 829 321	11 000	13 470	1 811 000	1 842 791
Total, titre IV	<u>9 009 000</u>	<u>8 582 429</u>	<u>286 000</u>	<u>201 909</u>	<u>9 295 000</u>	<u>8 784 338</u>
Montant des dépenses communes ventilées entre les divers secteurs d'activités (titres premier, II et III)	(9 009 000)	(8 582 429)	(286 000)	(201 909)	(9 295 000)	(8 784 338)
SOLDE DU TITRE IV	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>Titre V - Dépenses entraînées par des troubles locaux</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>70 000</u>	<u>375 566</u>	<u>70 000</u>	<u>375 566</u>
<u>Titre VI - Autres dépenses extraordinaires</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>772 000</u>	<u>1 049 722</u>	<u>772 000</u>	<u>1 049 722</u>
TOTAL GENERAL	<u>60 554 000</u>	<u>59 850 859</u>	<u>2 122 000</u>	<u>2 680 808</u>	<u>62 676 000</u>	<u>62 531 667</u>

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives, qui en font partie intégrante.

Les tableaux A et B donnent le détail des dépenses et des engagements; on trouvera au tableau H le détail du règlement des engagements d'exercices extérieurs.

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVE

Le Commissaire général,

(Signé) J. S. RENNIE

Recettes, dépenses et engagements

(En dollars des Etats-Unis)

	Exercice terminé le	
	31 décembre 1973	31 décembre 1972
<u>Recettes</u>		
Contributions de gouvernements (tableau C)	48 377 806	46 978 419
Contributions d'organisations inter- gouvernementales autres que les organismes des Nations Unies (tableau D)	6 891 245	2 409 691
Contributions d'organismes des Nations Unies (tableau E)	923 135	708 884
Contributions reçues de sources non gouvernementales (tableau F)	1 200 806	1 109 800
Recettes accessoires (tableau G)	1 003 290	698 553
Ajustements de change	221 871	(357 026)
	<hr/> 58 618 153	<hr/> 51 548 321
<u>Dépenses et engagements</u> (Etat I)	<hr/> 62 531 667	<hr/> 52 125 635
Excédent des dépenses et engagements sur les recettes	<hr/> <hr/> 3 913 514	<hr/> <hr/> 577 314

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives,
qui en font partie intégrante.

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVE

Le Commissaire général,

(Signé) J. S. RENNIE

Fonds de roulement (réserve d'exploitation)
(En dollars des Etats-Unis)

	Exercice terminé le	
	31 décembre 1973	31 décembre 1972
	(Dollars)	(Dollars)
Solde au 1er janvier	3 144 750	4 995 106
<u>A ajouter</u>		
Annulation de la provision pour subventions réclamées par des gouvernements (note 7)	1 350 033	3 830 200
Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs (tableau H)	121 905	75 783
Montant non ventilé au titre des fluctuations de prix de l'exercice en cours	69 210	(6 308)
Autres ajustements des comptes d'exercices antérieurs, crédités au Fonds de roulement	75 102	30 425
	<u>1 616 305</u>	<u>3 930 100</u>
<u>A déduire</u>		
Compte bancaire bloqué : constitution d'une réserve	-	92 924
Sommes réclamées à des gouvernements : constitution d'une réserve	6 077	-
Montants passés par profits et pertes au titre d'annonces de contributions surestimées lors d'exercices antérieurs	929	60 804
Annonces de contributions dont le recouvrement paraît douteux : constitution d'une réserve	108 386	-
Ajustement de la Caisse de prévoyance du personnel pour tenir compte du revenu des placements non crédité lors d'exercices antérieurs (voir note 9)	82 095	-
Autres ajustements des comptes d'exercices antérieurs, portés au débit du Fonds de roulement	3 387	9 414
Excédent des dépenses et engagements sur les recettes (Etat II)	3 913 514	577 314
	<u>4 114 388</u>	<u>740 456</u>
Solde au 31 décembre	<u>5 686 667</u>	<u>8 184 750</u>
<u>A déduire</u>		
Réserve temporaire constituée pour absorber des pertes sur les placements de la Caisse de prévoyance du personnel (voir note 3)	2 846 063	-
Solde disponible au 31 décembre	<u>2 840 604</u>	<u>8 184 750</u>

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives, qui en font partie intégrante.

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVE

Le Commissaire général,

(Signé) J. S. RENNIE

Actif et passif
(En dollars des Etats-Unis)

	<u>Au 31 décembre 1973</u>	<u>Au 31 décembre 1972</u>
<u>Actif</u>		
Encaisse disponible en banque	1 790 874	3 541 126
Contributions à recevoir (tableaux C, D, E et F)		
En espèces	7 241 549	8 190 080
En nature	3 224 425	906 345
Sommes à recevoir, moins provision pour créances irrécouvrables	715 542	810 376
Dépenses payées d'avance et avances aux fournisseurs	412 247	128 104
Stocks de fournitures	5 830 422	7 524 733
Placements détenus pour le compte des différentes caisses du personnel	33 596 331	28 794 018
	<u>52 811 390</u>	<u>49 894 782</u>
<u>Passif</u>		
Sommes à payer	2 452 567	2 061 602
Subventions réclamées par des gouvernements	-	1 350 088
Caisse de prévoyance du personnel	36 000 097	28 361 933
Caisse d'épargne du personnel pour les services dont la rémunération n'est pas soumise à retenue pour pension	359 610	349 174
Caisse d'assurance-maladie du personnel	81 698	79 004
Provision pour paiement d'indemnités au personnel en cas d'accident, de décès, de perte de biens personnels ou de dommages imputables à l'exercice de fonctions officielles	58 134	80 221
Provision pour indemnités à verser à la cessation de service	7 170 808	5 851 506
Réserve pour engagements non réglés	2 321 389	1 589 849
Recettes perçues d'avance :		
En espèces	683 860	641 989
En nature	842 623	1 344 666
Fonds de roulement (réserve d'exploitation) (Etat III)	2 840 604	8 184 750
	<u>52 811 390</u>	<u>49 894 782</u>

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives, qui en font partie intégrante.

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVE

Le Commissaire général,

(Signé) J. S. RENNIE

TABLEAUX RELATIFS AUX COMPTES

Tableau A

Dépenses et engagements
(En dollars des Etats-Unis)

	<u>Dépenses renouvelables</u> (Dollars)	<u>Dépenses non renouvelables</u> (Dollars)	<u>Total des dépenses</u> (Dollars)
SECOURS			
<u>Rations de base</u>			
Coût des rations	15 529 528	-	15 529 528
Contrôle de la qualité	28 785	611	29 396
Distribution	568 065	2 006	570 071
Administration	73 133	-	73 133
TOTAL, rations de base	16 199 511	2 617	16 202 128
<u>Alimentation d'appoint</u>			
Repas chauds	1 389 331	12 125	1 401 456
Distribution de lait	248 745	811	249 556
Autres rations d'appoint	626 311	-	626 311
Administration	118 119	-	118 119
TOTAL, alimentation d'appoint	2 382 506	12 936	2 395 442
<u>Logement</u>			
Construction et entretien de logements	1 782	62 125	63 907
Amélioration des routes et des camps	35 065	20 896	55 961
Location de camps	281 870	-	281 870
Administration	4 613	-	4 613
TOTAL, logement	323 330	83 021	406 351
<u>Assistance aux familles nécessiteuses</u>	534 903	1 236	536 139
<u>Part des dépenses communes</u>			
Approvisionnement et transports	2 268 777	103 717	2 372 494
Autres services intérieurs	1 020 951	6 981	1 027 932
Administration centrale	695 142	5 119	700 261
TOTAL, part des dépenses communes	3 984 870	115 817	4 100 687
TOTAL, SECOURS	23 425 120	215 627	23 640 747
SERVICES SANITAIRES			
<u>Services médicaux</u>			
Pharmacie	95 898	624	96 522
Laboratoires	59 822	1 296	61 118
Dispensaires	1 514 370	137 201	1 651 571
Dispensaires d'hygiène maternelle et infantile	581 656	2 278	583 934
Hôpitaux	1 079 177	1 053	1 080 230
Lutte contre la tuberculose	193 207	4 316	197 523
Hygiène mentale	75 911	3	75 914
Soins dentaires	59 039	3 150	62 189
Hygiène scolaire	61 533	-	61 533
Education sanitaire	75 561	-	75 561
Autres services médicaux	66 314	7 370	73 684
Administration	452 520	304	452 824
TOTAL, services médicaux	4 315 008	157 595	4 472 603

Tableau A (suite)

	Dépenses renouvelables (Dollars)	Dépenses non renouvelables (Dollars)	Total des dépenses (Dollars)
SERVICES SANITAIRES (suite)			
<u>Assainissement</u>			
Drainage des eaux de surface	7 144	30 821	37 965
Evacuation des ordures et des eaux ménagères	1 343 651	85 104	1 428 755
Approvisionnement en eau	303 718	51 186	354 904
Lutte contre les insectes et les rongeurs	14 419	-	14 419
Installations diverses	18 351	-	18 351
Administration	114 137	-	114 137
TOTAL, assainissement	1 801 420	167 111	1 968 531
<u>Part des dépenses communes</u>			
Approvisionnement et transports	475 711	21 747	497 458
Autres services intérieurs	525 944	3 596	529 540
Administration centrale	310 985	2 290	313 275
TOTAL, part des dépenses communes	1 312 640	27 633	1 340 273
TOTAL, SERVICES SANITAIRES	7 429 068	352 339	7 781 407
ENSEIGNEMENT			
<u>Enseignement général</u>			
Enseignement primaire	13 251 970	196 919	13 448 889
Enseignement primaire supérieur	6 786 819	42 098	6 828 917
Enseignement secondaire	184 612	-	184 612
Institut pédagogique UNRWA/UNESCO	426 333	6 864	433 197
Autres activités de formation en cours d'emploi	164 261	4 250	168 511
Activités de jeunes	20 861	2 771	23 632
Activités féminines	6 008	60	6 068
Jardins d'enfants	3 025	244	3 269
Centres pour le développement de l'enseignement	-	60 400	60 400
Administration	666 205	63	666 268
TOTAL, enseignement général	21 510 094	313 669	21 823 763
<u>Formation professionnelle et technique</u>			
<u>Formation donnée dans les centres de l'Office</u>			
Centre de formation d'Ouadi Seir	521 469	15 448	536 917
Centre de formation d'Amman	433 828	14 259	448 087
Centre de formation professionnelle de Kalandia	308 935	30 152	339 087
Centre de formation pédagogique de garçons de Ramallah ..	205 454	4 435	209 889
Centre de formation féminin de Ramallah	521 706	18 575	540 281
Centre de formation professionnelle de Gaza	285 195	77 309	362 504
Centre de formation de Sibliin	526 247	86 647	612 894
Centre de formation professionnelle de Damas	273 607	65 087	338 694
Centre de formation pédagogique d'Homs	304	-	304
Centres de formation artisanale des adultes	92 556	1 668	94 224
TOTAL, formation donnée dans les centres de l'Office ..	3 169 301	313 580	3 482 881
<u>Formation donnée hors des centres de l'Office mais subventionnée par lui</u>			
Formation technique (Jordanie - Rive occidentale)	5 978	-	5 978
Formation professionnelle à Kobbe (Liban)	13 683	-	13 683
Formation en cours d'emploi (République fédérale d'Allemagne)	497	-	497

Tableau A (suite)

	Dépenses renouvelables	Dépenses non renouvelables	Total des dépenses
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
<u>ENSEIGNEMENT (suite)</u>			
Enseignement infirmier de base (local)	9 696	-	9 696
Cours de physiothérapie (Jordanie)	804	-	804
Cours de formation d'assistants radiologues (Jordanie)	678	-	678
Cours de secrétariat (Liban)	6 832	-	6 832
Formation artisanale des adultes (Gaza)	6 816	-	6 816
Formation des jeunes handicapés	51 453	-	51 453
TOTAL, formation donnée hors des centres de l'Office mais subventionnée par lui	96 437	-	96 437
<u>Dépenses communes au titre de la formation</u>			
Dépenses communes au titres de la formation professionnelle	392 887	105	392 992
Formation professionnelle : formation d'instructeurs dans les centres de l'Office	1 262	612	1 874
Dépenses communes au titre de la formation pédagogique	107 762	1 013	108 775
TOTAL, dépenses communes au titre de la formation ...	501 911	1 730	503 641
<u>Services de placement</u>	43 212	-	43 212
<u>Enseignement supérieur</u>			
Bourses d'études supérieures en Jordanie	31 870	-	31 870
Bourses d'études supérieures en Jordanie (rive occidentale)	275	-	275
Bourses d'études supérieures en Egypte	95 849	-	95 849
Bourses d'études supérieures au Liban	35 806	-	35 806
Bourses d'études supérieures en République arabe syrienne	36 743	-	36 743
Bourses d'études supérieures en Irak	17 609	-	17 609
Bourses d'études supérieures en Turquie	550	-	550
Bourses d'études supérieures en Arabie Saoudite	3 850	-	3 850
Bourses d'études supérieures au Koweït	550	-	550
TOTAL, enseignement supérieur	223 102	-	223 102
<u>Administration de la formation professionnelle et technique</u>			
TOTAL, formation professionnelle et technique	167 695	116	167 811
<u>Part des dépenses communes</u>			
Approvisionnement et transports	914 829	41 821	956 650
Autres services intérieurs	1 546 896	10 577	1 557 473
Administration centrale	823 194	6 061	829 255
TOTAL, part des dépenses communes	3 284 919	58 459	3 343 378
TOTAL, ENSEIGNEMENT	28 996 671	687 554	29 684 225

Tableau A (suite)

	Dépenses renouvelables (Dollars)	Dépenses non renouvelables (Dollars)	Total des dépenses (Dollars)
DEPENSES COMMUNES			
<u>Approvisionnement et transports</u>			
Achats et contrôle des approvisionnements	377 097	-	377 097
Entreposage des approvisionnements	424 444	7 150	431 594
Service d'assurance pour les transports et les approvisionnements	20 249	-	20 249
Entretien des véhicules	351 354	3 254	354 608
Transport de personnes	489 902	110 891	600 793
Transport de marchandises	1 141 866	44 997	1 186 863
Opérations dans les ports	485 069	993	486 062
Administration	369 336	-	369 336
TOTAL, approvisionnement et transports	3 659 317	167 285	3 826 602
<u>Ventilation des dépenses d'approvisionnement et de transports</u>			
Secours (62 p. 100)	(2 268 777)	(103 717)	(2 372 494)
Services sanitaires (13 p. 100)	(475 711)	(21 747)	(497 458)
Enseignement (25 p. 100)	(914 829)	(41 821)	(956 650)
TOTAL, ventilation des dépenses d'approvisionnement et de transports	(3 659 317)	(167 285)	(3 826 602)
<u>Autres services intérieurs</u>			
Immatriculation et contrôle des listes	327 497	-	327 497
Personnel	319 934	378	320 312
Services administratifs	582 332	15 080	597 412
Traduction	57 459	-	57 459
Contentieux	142 885	-	142 885
Finances	680 720	2 202	682 922
Traitement électronique des données	184 504	2 078	186 582
Vérification intérieure et extérieure des comptes	210 452	15	210 467
Services de protection	349 832	314	350 146
Services techniques	238 176	782	238 958
Centres de production (dépenses d'équipement) (tableau B)	-	305	305
TOTAL, autres services intérieurs	3 093 791	21 154	3 114 945
<u>Ventilation des dépenses des autres services intérieurs</u>			
Secours (33 p. 100)	(1 020 951)	(6 981)	(1 027 932)
Services sanitaires (17 p. 100)	(525 944)	(3 596)	(529 540)
Enseignement (50 p. 100)	(1 546 896)	(10 577)	(1 557 473)
TOTAL, ventilation des dépenses des autres services intérieurs	(3 093 791)	(21 154)	(3 114 945)
<u>Administration centrale</u>			
Administration de l'Office	245 357	999	246 356
Administration des bureaux extérieurs	512 924	578	513 502
Administration régionale	347 870	1 179	349 049
Administration des camps	199 778	3 310	203 088
Information	376 023	7 404	383 427
Bureau de liaison de New York	79 737	-	79 737
Bureau du Caire	16 323	-	16 323
Bureau de liaison européen (Genève)	51 309	-	51 309
TOTAL, administration centrale	1 829 321	13 470	1 842 791

Tableau A (suite)

	Dépenses <u>renouvelables</u> (Dollars)	Dépenses non <u>renouvelables</u> (Dollars)	Total des <u>dépenses</u> (Dollars)
DEPENSES COMMUNES (suite)			
<u>Ventilation des dépenses d'administration centrale</u>			
Secours (38 p. 100)	(695 142)	(5 119)	(700 261)
Services sanitaires (17 p. 100)	(310 985)	(2 290)	(313 275)
Enseignements (45 p. 100)	(823 194)	(6 061)	(829 255)
TOTAL, ventilation des dépenses d'administration centrale	(1 829 321)	(13 470)	(1 842 791)
TOTAL, DEPENSES COMMUNES	8 582 429	201 909	8 784 338
TOTAL, DEPENSES COMMUNES VENTILEES	(8 582 429)	(201 909)	(8 784 338)
SOLDE NET, DEPENSES COMMUNES	-	-	-
<u>Dépenses entraînées par des troubles locaux a/</u>			
Réexpédition d'approvisionnements	-	162 234	162 234
Réparation de biens endommagés	-	118 185	118 185
Dépenses relatives à l'emprunt de farine pour remplacer des arrivages en retard	-	53 960	53 960
Remplacement de mobilier scolaire endommagé	-	23 558	23 558
Indemnités de voyage du personnel déplacé	-	8 320	8 320
Pertes de fournitures	-	5 534	5 534
Autres dépenses	-	3 775	3 775
TOTAL, dépenses entraînées par des troubles locaux .	-	375 566	375 566
<u>Autres dépenses extraordinaires</u>			
Augmentation de la provision pour indemnités de cessation de service, afin de résorber le déficit résultant de la dévaluation du dollar des Etats-Unis et d'augmentations dans le barème des traitements	-	957 012	957 012
Augmentation de la provision pour couvrir les pertes liées à la vente de fournitures inutilisables dans le cadre des programmes de l'Office	-	70 000	70 000
Electricité consommée dans un centre de formation au cours d'années antérieures (montants non facturés précédemment)	-	17 963	17 963
Augmentations de salaires octroyées à des manoeuvres d'emploi intermittent pour services fournis au cours d'années antérieures	-	4 747	4 747
TOTAL, autres dépenses extraordinaires	-	1 049 722	1 049 722
TOTAL, TOUS SERVICES	59 850 859	2 680 808	62 531 667

a/ Toutes ces dépenses sont imputables à des troubles survenus en 1973, à l'exception d'un montant de 19 887 dollars représentant le coût du remplacement en 1967 de bureaux endommagés.

Tableau B

Centres de production et de vente

(En dollars des Etats-Unis)

	Centre de broderie	Auxiliaires audio- visuels	Atelier de menuiserie	Atelier d'imprimerie	Fabrique de matériel sanitaire	Boulangerie	Services d'entretien des bâtiments
<u>Dépenses de production et dépenses d'équipement</u>	46 601	198 648	45 869	99 028	7 328	30 050	62 077
<u>Ventilation des dépenses</u>							
Imputées sur d'autres acti- vités	-	(198 648)	(45 610)	(98 723)	(7 328)	(28 284)	(62 077)
Imputées sur les centres de vente	(46 601)	-	(259)	-	-	(1 766)	-
	(46 601)	(198 648)	(45 369)	(98 723)	(7 328)	(30 050)	(62 077)
<u>Dépenses non ventilées</u>	-	-	-	305	-	-	-
Matériel							
<u>Centres de vente</u>							
Ventes	(55 807)	-	(259)	-	-	(1 766)	-
Coût des marchandises vendues	44 528	-	235	-	-	1 536	-
Bénéfices nets sur les ventes	(11 279)	-	(24)	-	-	(230)	-
Montant viré aux recettes ..	11 279	-	24	-	-	230	-
	-	-	-	-	-	-	-

Contributions de gouvernements

Tableau C

(En dollars des Etats-Unis)

Donateurs	Nature ou utilisation	Contributions annoncées pour 1973	Soldes à recevoir	
			Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973
Allemagne, République fédérale 1'	2 millions de marks allemands (contribution ordinaire)	233 433	-	-
Allemagne, République fédérale 1'	Marks allemands (partie de la contribution spéciale de 1972 comptabilisée en 1973) :			
	1) Bourses d'enseignement supérieur 1972/1973	99 000	-	-
	2) Subsidés pour des élèves du cycle primaire supérieur et du cycle secondaire fréquentant des écoles privées au Liban, 1972/1973	105 000	-	-
Allemagne, République fédérale 3'	Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 10,6 tonnes restant à livrer au titre de la contribution de 1972	-	1 000	-
Allemagne, République fédérale 1'	Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 1 250 tonnes	100 000	-	1 651
Allemagne, République fédérale 1'	Partie de la contribution spéciale de 1 000 000 marks allemands comptabilisée en 1973 :			
	1) Centre de formation de Quediwa (Jordanie)	300 000	-	2 000
	2) Frais de fonctionnement de l'Office de jeunes filles de Quediwa (Jordanie)	100 000	-	8 000
	3) Frais de fonctionnement des services d'enseignement dans les camps d'enfants (Jordanie)	1 200 000	-	10 000
	4) Frais de fonctionnement du Centre de santé de Serra (Jordanie)	50 000	-	4 000
	5) Frais de fonctionnement du Centre de santé infantile du nouveau camp d'enfants (Jordanie)	100 000	-	1 000
	6) Frais de fonctionnement des services sanitaires de l'Office dans les camps d'urgence (Jordanie)	200 000	-	11 000
	7) Subsidés pour des élèves du cycle primaire supérieur et du cycle secondaire fréquentant des écoles privées au Liban, 1972/1973	100 000	-	8 000
	8) Frais de fonctionnement du Centre de au Liban	100 000	-	20 000
	9) Frais de fonctionnement de l'Office de jeunes filles de Quediwa, République arabe d'Irak	100 000	-	1 000
	10) Frais de fonctionnement de l'Office d'entraide UNRWA/UNRWA - République arabe d'Irak	100 000	-	10 000
Arabie Saoudite	Dollars des Etats-Unis	-	-	200 000
Arabie Saoudite	Dollars des Etats-Unis	-	-	10 000
Arabie Saoudite	Dollars des Etats-Unis	-	-	10 000
Argentine	Remittances	-	100 000	-
Australie	2 615 dollars australiens, solde de 1972/73 ...	-	-	-
Australie	1 000 000 dollars australiens (solde de 1972/73) 100 000 dollars australiens	-	-	-
Australie	Dollars des Etats-Unis	-	-	-
Banque	Dollars des Etats-Unis	-	-	-

Tableau C (suite)

Donateurs	Nature ou utilisation	Contributions annoncées pour 1973	Soldes à recevoir	
			Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973
Belgique	Livres sterling (contribution annoncée de 5 millions de francs belges)	131 425	-	-
Belgique	Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 18,4 tonnes (restant à livrer au titre de la contribution annoncée pour 1972)	-	2 314	-
Belgique	Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 1 000 tonnes	126 000	-	126 000
Belgique	Personnel jusqu'au 4 mars 1973	4 341	-	-
Canada	1 150 000 dollars canadiens	1 150 000	-	500 000
Canada	Farine (c. et f. ports de l'Office) - 4 851 tonnes	900 000	-	-
Chili	Dollars des Etats-Unis	-	2 000	-
Chypre	290,50 livres sterling	713	-	-
Danemark	Dollars des Etats-Unis (moitié de la contribution ordinaire 1972/1973)	64 061	-	-
Danemark	Couronnes danoises (moitié de la contribution ordinaire 1973/1974)	80 980	-	80 980
Danemark	Dollars des Etats-Unis (deux tiers de la contri- bution pour la formation professionnelle, la formation d'enseignants et l'enseignement général, 1972/1973)	440 000	-	-
Danemark	Dollars des Etats-Unis (un tiers de la contri- bution pour la formation professionnelle, la formation d'enseignants et l'enseignement général, 1973/1974)	274 651	-	27 918
Dubai	Dollars des Etats-Unis ^{b/}	-	20 000	-
Emirats arabes unis	Dollars des Etats-Unis	220 000	-	220 000
Espagne	Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 4 000 tonnes	827 586	-	1 440
Etats-Unis d'Amérique	Farine (c. et f. ports de l'Office) - 13 tonnes restant à livrer au titre de la contribution annoncée pour 1970/71)	-	746	-
Etats-Unis d'Amérique	Dollars des Etats-Unis	14 300 000	-	5 150 000 ^{e/}
	Farine (c. et f. ports de l'Office) - 91 125 tonnes, contributions annoncées pour 1972/1973 et 1973/1974	8 130 000	-	1 766 175 ^{e/}
	Huile (c. et f. ports de l'Office) - 3 000 tonnes	770 000	-	250 000 ^{e/}
Finlande	Dollars des Etats-Unis	213 000	-	-
France	Partie de la contribution de 317 437 francs (pour l'enseignement du français, 1972/1973)	25 987	-	-
France	200 000 dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire 1973)			
	1) Pour l'enseignement du français 1973/1974 (partie)	20 523	-	-
	2) Pour utilisations générales	136 000	-	-
	Dollars des Etats-Unis (contribution supplé- mentaire 1973)	800 000	-	-

Tableau C (suite)

Donateurs	Nature ou utilisation	Contributions annoncées pour 1973	Soldes à recevoir	
			Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973
France	Personnel (pour l'enseignement du français jusqu'au 31 août 1974) : 216 467 francs	28 399	-	-
France	5 952 livres libanaises (pour des bourses d'études supérieures 1972/1973)	1 977	-	-
France	Loyers (194 560 livres libanaises)	74 784	-	-
France	Farine (f.o.b. France) - 1 985 tonnes	172 695	-	172 695
Gaza (Autorités de)	Loyers et vaccins	77 925	-	-
Ghana	Dollars des Etats-Unis	4 000	-	-
Grèce	Dollars des Etats-Unis	14 000	-	-
Grèce	Farine (c. et f. ports de l'Office) - 1 050 tonnes	170 100	-	-
Haïti	Dollars des Etats-Unis	1 000	-	1 000
Inde	Fournitures (c.a.f. ports de l'Office)	12 903	9 695	12 903
Inde	Fournitures scolaires (pour l'enseignement et la formation) c/	2 000	-	2 000
Indonésie	Dollars des Etats-Unis	5 500	-	5 500
Iran	Dollars des Etats-Unis	18 000	-	-
Irlande	Dollars des Etats-Unis	80 000	-	-
Islande	Dollars des Etats-Unis	12 000	-	-
Israël	Services portuaires et transports	359 239	-	-
Israël	Eau	44 183	-	-
Italie	7 millions de lires italiennes (pour l'enseignement et la formation)	-	11 290	-
Italie	100 millions de lires italiennes (contribution ordinaire)	160 321	-	160 321
Jamaïque	Dollars des Etats-Unis	3 000	-	3 000
Japon	Dollars des Etats-Unis ^{d/}	350 000	-	-
Jordanie	Services portuaires	43 309	-	-
Jordanie	Loyers	131 712	-	-
Jordanie	Eau	111 557	-	-
Jordanie	Vaccins	2 505	-	-
Koweït	Dollars des Etats-Unis	220 000	-	-
Liban	Loyers, services de laboratoire et de radiologie : 157 160 livres libanaises	60 404	-	-
Liban	Eau et vaccins	4 393	-	-
Luxembourg	Dollars des Etats-Unis (contribution annoncée de 200 000 francs luxembourgeois)	4 000	-	-
Luxembourg	Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire)	560	-	560

Tableau C (suite)

Donateurs	Nature ou utilisation	Contributions annoncées pour 1973	Soldes à recevoir	
			Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973
Madagascar	Dollars des Etats-Unis	586	-	586
Malaisie	Dollars des Etats-Unis	1 500	-	-
Maroc	228 000 dirhams	57 000	-	-
Mexique	Denrées alimentaires	7 500	-	-
Monaco	1 000 francs français	215	-	-
Niger	Dollars des Etats-Unis	-	1 187	-
Nigéria	Dollars des Etats-Unis	6 080	5 600	6 080
Norvège	Dollars des Etats-Unis (contribution annoncée de 5 millions de couronnes norvégiennes)	757 576	-	-
Norvège	Dollars des Etats-Unis (contribution extra- ordinaire)	87 912	-	-
Nouvelle-Zélande	Livres sterling (contribution annoncée de 60 000 dollars néo-zélandais)	81 844	-	-
Oman	Dollars des Etats-Unis	25 000	-	-
Pakistan	Dollars des Etats-Unis (contribution annoncée de 260 615 roupies pakistanaises)	20 805	-	-
Panama	Dollars des Etats-Unis	-	500	-
Pays-Bas	Dollars des Etats-Unis (contribution annoncée de 400 000 florins)	135 135	-	-
Philippines	Dollars des Etats-Unis	1 250	-	-
République arabe libyenne	Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire)	300 000	-	-
République arabe libyenne	Dollars des Etats-Unis (pour l'enseignement et la formation)	300 000	-	-
République arabe syrienne	Remboursement de frais de transport : Du 1er septembre 1968 au 31 décembre 1971 Solde à recevoir : 173 929 livres syriennes Pour 1973 : 85 098 livres syriennes	- 22 535	46 439 -	- 14 139
République arabe syrienne	Remboursement de frais de manutention : Du 1er mars 1968 au 31 décembre 1971 Solde à recevoir : 101 897 livres syriennes Pour 1972 : 351 livres syriennes Pour 1973 : 49 004 livres syriennes	- - 13 035	27 207 93 -	- - 9 825
République arabe syrienne	Loyers : 244 478 livres syriennes	62 306	-	-
République arabe syrienne	Vaccins	4 316	-	-
République centrafricaine	Dollars des Etats-Unis	-	1 800	-

Tableau C (suite)

Donateurs	Nature ou utilisation	Contributions annoncées pour 1973	Soldes à recevoir	
			Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973
République de Corée	Dollars des Etats-Unis	7 500	-	-
République du Viet-Nam	Dollars des Etats-Unis	3 000	-	-
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2 millions de livres sterling	4 000 000	-	-
Saint-Vincent	Dollars des Etats-Unis	2 500	2 500	-
Sierra Leone	Sierra leones	10 400	-	10 400
Singapour	Dollars des Etats-Unis	1 500	-	-
Soudan	500 rands	600	-	600
Soudan	Dollars des Etats-Unis	5 740	-	-
Soudan	Livres	21	-	-
Sri Lanka	Tné	1 000	-	-
Suède	Dollars des Etats-Unis (contribution annoncée de 14,5 millions de couronnes suédoises)	2 715 000	-	-
Suisse	200 000 francs suisses (contribution ordinaire)	267 847	-	-
Suisse	200 000 francs suisses (contribution extra- ordinaire)	62 500	-	-
Suisse	500 000 francs suisses (pour l'Institut péda- gogique UNRWA/UNESCO 1973/1974)	60 475	-	-
Suisse	Francs suisses (pour l'Institut pédagogique UNRWA/UNESCO - solde de la contribution supplémentaire pour 1970/1971)	7 500	-	-
Suisse	7 245 francs suisses (compensation d'une livraison de farine non effectuée - contri- bution annoncée pour 1971)	1 000	-	-
Suisse	Lait entier (c.a.f. ports de l'office) partie des 100 tonnes pour 1971/1972 prévues pour 1970	10 000	-	-
Suisse	Farine (c.a.f. ports de l'office) - 6,7 tonnes (restant à livrer au titre de la contribution annoncée pour 1970)	-	750	-
Suisse	Farine (c.a.f. ports de l'office) - 2 000 tonnes	200 000	-	200 000
Suisse	Farine (c.a.f. ports de l'office) - 2 000 tonnes	200 000	-	200 000
Thaïlande	Riz (c.a.f. ports de l'office) - 10 tonnes	10 000	-	10 000
Trinité et-Tobago	5 000 dollars de la Trinité et-Tobago	1 000	-	-
Tunisie	Dollars des Etats-Unis	5 000	-	-
Turquie	Dollars des Etats-Unis	20 000	-	-

Contributions d'organisations intergouvernementales autres que l'ONU

Tableau D

(En dollars des Etats-Unis)

Donateurs	Nature des contributions	Affectées aux opérations de					Soldes à recevoir	
		Contributions annoncées	1972 et d'exercices antérieurs	1973	1974 et d'exercices ultérieurs	Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973	
Communauté économique européenne (Exercice 1971/1972)	Programme de rations de base							
	Farine : 8 688 tonnes)	1 094 710	-	1 094 710	-	-	465 570	
	Riz : 2 985 tonnes)	1 098 586	-	1 098 586	-	-	-	
Communauté économique européenne (Exercice 1972/1973)	Programme de rations de base							
	Sucre : 5 934 tonnes)	1 538 020	939 211	598 809	-	-	-	
	Farine : 9 316 tonnes)	2 422 160	-	-	2 422 160	-	-	
	Riz : 2 290 tonnes)	687 000	-	-	687 000	-	-	
	Espèces pour les frais de transport intérieur et de distribution du sucre : 69 950 uc a/	83 275	50 363	32 912	-	50 363	32 912	
	Programme d'alimentation d'appoint							
	Farine : 3 064 tonnes)	364 603	171 920	192 683	-	27 005	192 683	
	Riz : 240 tonnes)	66 360	22 200	44 160	-	-	-	
	Sucre : 150 tonnes)	42 937	20 437	22 500	-	-	-	
	Lait écrémé : 1 096 tonnes)	571 175	286 550	-	284 625	-	-	
	Francs belges pour l'achat de produits alimentaires (contribution annoncée de 573 000 uc)	717 509	311 041	406 468	-	-	-	
	Francs belges pour les dépenses de personnel, etc., (contribution annoncée de 1 037 000 uc)	1 298 677	562 914	735 763	-	-	-	
	Francs belges pour l'achèvement de la construction de trois centres d'alimentation d'appoint en République arabe syrienne (contribution annoncée de 41 500 uc)	52 584	45 055	7 529	-	-	-	
Communauté économique européenne (Exercice 1973/1974)	Programme de rations de base							
	Sucre : 5 981 tonnes)	1 794 183	-	1 194 183	600 000	-	-	
	Espèces pour les frais de transport intérieur et de distribution du sucre : 70 680 uc	84 145	-	56 097	28 048	-	56 097	
	Programme d'alimentation d'appoint							
	Farine : 1 868 tonnes	400 724	-	79 884	320 840	-	79 884	
	Riz : 122 tonnes	38 708	-	11 408	27 300	-	11 408	
	Sucre : 62 tonnes	18 600	-	2 700	15 900	-	2 700	
	Lait écrémé : 1 600 tonnes	833 600	-	-	833 600	-	-	
	Francs belges pour l'achat de produits alimentaires (contribution annoncée de 573 000 uc)	704 095	-	363 017	341 078	-	-	
	Francs belges pour les dépenses de personnel (contribution annoncée de 1 037 000 uc)	1 274 252	-	656 978	617 274	-	-	

Tableau D (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Affectées aux opérations de			Soldes à recevoir	
		Contributions annoncées	1972 et d'exercices antérieurs	1973 ultérieurs	Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973
Communauté économique européenne	2 000 tonnes b/ de beurre liquide (c.a.f. ports de l'Office) Espèces pour les frais de transport intérieur et de distribution du beurre liquide : 30 000 uc	550 000 35 715	- -	275 000 17 857	- -	- 17 858
				6 891 245	6 470 682	77 368
						859 112

a/ Unités de compte.

b/ Les 2 000 tonnes ont été évaluées par les donateurs à 2 531 000 uc, soit l'équivalent de 3 131 650 dollars des Etats-Unis. Elles représentent pour l'Office une valeur de 550 000 dollars des Etats-Unis, soit la valeur de l'huile végétale qu'elles remplacent.

Contributions d'organismes des Nations Unies
(En dollars des Etats-Unis)

Tableau E

Donateurs	Nature des contributions	Contributions annoncées pour 1973	Soldes à recevoir	
			Au titre d'exercices antérieurs	Au titre de l'exercice 1973
Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)	Services d'achat	10 000	-	-
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)	Espèces pour l'Institut péda- gogique UNRWA/UNESCO a/	238 334	-	25 334
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)	Espèces pour l'Institut péda- gogique UNRWA/UNESCO (contri- bution additionnelle résultant d'économies réalisées en 1972)	6 887	-	-
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)	Dépenses de personnel (programme ordinaire)	429 745	-	-
	Dépenses de personnel (spécialistes associés)	85 000	-	-
	Remboursement de frais de voyages (spécialistes associés)	11 545	-	-
Organisation mondiale de la santé (OMS)	Personnel	130 536	-	-
Organisation mondiale de la santé (OMS)	Fournitures médicales (contri- bution spéciale) b/	10 248	-	5 258
Organisation mondiale de la santé (OMS)	Fournitures médicales	340	-	-
		<u>923 135</u>	-	<u>30 592</u>

a/ Projet du PNUD exécuté en collaboration avec l'UNESCO pour l'assistance à l'Institut pédagogique UNRWA/UNESCO.

b/ Contribution spéciale de l'OMS financée par des fonds recueillis à la suite de l'appel lancé par l'Assemblée mondiale de la santé pour susciter un accroissement de l'assistance sanitaire aux réfugiés et aux personnes déplacées au Moyen-Orient. A la suite de cet appel, les contributions suivantes ont été annoncées, sur lesquelles un montant de 6 228 dollars des Etats-Unis a été inscrit au compte des recettes d'exercices antérieurs.

	<u>Dollars</u>
Egypte	5 000
Chypre	247
Inde	685
Liban	3 669
Malte	267
Nigéria	2 995
Trinité-et-Tobago	2 034
Zambie	1 556
Donateurs divers	24
	<u>16 477</u>

Contributions de sources non gouvernementales^{a/}
(En dollars des Etats-Unis)

Tableau F

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement				Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses formation professionnelle	Bourses de dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables	Pour dépenses non renouvelables	
<u>Allemagne, République fédérale d'</u>							
Daimler Benz AG, Stuttgart	Espèces	-	1 633	-	-	-	
Deutsche Bank	Espèces	-	929	-	-	-	
Index-Werke KG	Espèces	-	625	-	-	-	
Olympia International Office	Pièces détachées	-	-	-	919	-	
Machine Factory	Publications	-	-	-	3	-	
Donateurs divers							
<u>Arabie Saoudite</u>							
Arabian American Oil Company (ARAMCO)	Espèces	50 000	60 000	40 000	-	-	
Arabian American Oil Company (ARAMCO)	Espèces (pour la distribution de films)	-	-	-	7 000	-	
<u>Australie</u>							
Australian Care for Refugees (AUSTCARE)	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé Deir El Balah, Gaza)	-	-	-	36 072	-	
<u>Canada</u>							
Baird, Dr R. P.	Espèces	-	1 111	-	-	-	
Société canadienne de la Croix-Rouge	Couvertures de bébé	-	-	-	1 457	-	
Fonds canadien de secours à l'enfance	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du Centre de réhydratation et de nutrition de Younis, Gaza)	-	-	-	8 400	-	
Fonds canadien de secours à l'enfance	Espèces (pour la formation de base de personnel infirmier, 1973 à 1975)	-	-	1 800	-	-	
Trinity United Church, Ontario	Espèces	2 994	-	-	-	-	
Comité d'entraide unitarien du Canada	Espèces	100	-	-	-	-	
Comité d'entraide unitarien du Canada	Couvertures de bébé et autres, savon et poudre d'oeuf	-	-	-	10 363	-	
Comité d'entraide unitarien du Canada	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé de Balata, rive occidentale)	-	-	-	15 981	-	
Comité d'entraide unitarien du Canada	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de quatre centres de jeux pour jeunes enfants, au Liban)	-	-	2 225	-	-	
Comité d'entraide unitarien du Canada	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de réhydratation et de nutrition de Maghazi, Gaza)	-	-	-	3 425	-	
Comité d'entraide unitarien du Canada	Espèces (pour la formation de base de personnel infirmier)	-	-	1 050	-	-	
Comité d'entraide unitarien du Canada	Espèces (pour l'achat d'une ambulance pour Nablouse, rive occidentale)	-	-	-	-	-	
		-	-	-	-	5 200	

¹

²

³

Tableau F (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement			Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses de formation professionnelle	Bourses de dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables	Pour dépenses non renouvelables
<u>Canada (suite)</u>						
United Church of Canada	Couvertures	-	-	-	646	-
Donateurs divers	Espèces	100	-	-	-	-
Donateurs divers	Fournitures médicales	-	-	-	2	-
<u>Danemark</u>						
Conseil danois pour les réfugiés	Espèces (pour la construction du centre de santé de Nairab, République arabe syrienne)	-	-	-	-	35 000
Statens Seruminstitut	Fournitures médicales	-	-	-	606	-
<u>Espagne</u>						
Reichert, Dr Rolf	Espèces	-	625	-	-	-
<u>Etats-Unis d'Amérique</u>						
American Council for Judaism	Espèces ^{b/}	-	550	-	-	-
Philanthropic Fund	Couvertures (de bébé et autres), vêtements et linge	-	-	-	4 290	-
American Friends Service Committee	Espèces	6 110	11 000	-	-	-
American Near East Refugee Aid, Inc. (ANERA)	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de réhydratation et de nutrition de Jebel Hussein, Jordanie) ^{c/}	-	-	-	2 700	-
American Middle East Rehabilitation (Division AMER de l'ANERA)	Fournitures médicales	-	11 065	-	-	-
American Middle East Rehabilitation (Division AMER de l'ANERA)	Espèces (pour imprimer les brochures "Headstart for Omar")	-	-	-	250	-
Association Sterling Films Inc.	Espèces	100	-	-	-	-
Barnes, M. Raymond P.	Espèces (pour l'aménagement des camps en Jordanie)	-	-	-	-	3 000
Christian Reformed World Relief Committee	Espèces (pour l'achat d'une ambulance pour la Jordanie)	-	-	-	-	4 600
Christian Reformed World Relief Committee	Espèces (pour cimenter la cour des écoles des camps de Zarka, Marka et Jebel Hussein, Jordanie)	-	-	-	-	1 900
Christian Reformed World Relief Committee	Espèces (pour la construction d'un mur de clôture, enceinte de l'école située au sud du camp de Baqa'a, Jordanie)	-	-	-	-	2 100
Christian Reformed World Relief Committee	Fournitures médicales et couvertures	-	-	-	3 553	-
Christian Reformed World Relief Committee	Espèces	250	-	-	-	-
Christian Reformed World Relief Committee	Espèces (pour l'achat de bois de charpente et de fenêtres)	-	-	-	-	609

Tableau F (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement			Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses de formation professionnelle	Bourses de dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables	Pour dépenses non renouvelables
<u>Etats-Unis d'Amérique (suite)</u>						
Co-operative for American Relief Everywhere (CARE)	Espèces (pour réparer des maisons dans le camp de Zerka et dans le nouveau camp d'Amman, Jordanie)	-	-	-	-	300
Foster, col. Walter S.	Espèces	100	-	-	-	-
Gamble, Mme C.	Espèces	-	800	-	-	-
Hartman, M. Russel C. (legs)	Espèces	-	500	-	-	-
Mennonite Central Committee	Savon	-	-	-	240	-
Munroe, Mlle Gretel S.	Espèces	-	500	-	-	-
NAJDA (American Women for the Middle East)	Espèces	-	1 650	-	-	-
PAL-Aid International, Inc.	Espèces	-	500	-	-	-
Samuelson, M. Peter G. W.	Espèces	-	-	-	250	-
Smith, M. R. H.	Espèces	100	-	-	50	-
Donateurs divers	Espèces	875	-	-	533	-
<u>Finlande</u>						
Sipilä, Mme Helvi	Espèces	-	1 100	-	-	-
<u>France</u>						
de Weck, M. Jean-Baptiste	Coupons-cadeaux	-	-	225	-	-
Donateurs divers	Fournitures médicales	-	-	-	3	-
<u>Gaza</u>						
Famille Abu Abdallah	Loyer	-	-	52	-	-
Famille Abu Ayyad	Loyer	-	-	-	19	-
Familles Abu Ayyad et Awada	Loyer	-	-	-	37	-
Famille Abu Khusa	Loyer	-	-	-	17	-
Famille Abu Middain	Loyer	-	-	948	86	-
Familles Abu Omar et Khalil Khalil	Loyer	-	-	-	19	-
Famille Abu Salim	Loyer	-	-	71	183	-
Abu Salah Nasr	Loyer	-	-	-	14	-
Famille Abu Sha'b	Loyer	-	-	229	-	-
Famille Abu Uriban	Loyer	-	-	-	48	-
Familles Abu Uriban et Abu Middain	Loyer	-	-	-	25	-
Famille Awada	Loyer	-	-	-	596	-
Familles Awada et Abu Middain	Loyer	-	-	215	20	-
Famille Daghma	Loyer	-	-	146	-	-
Famille El Mussadar	Loyer	-	-	57	-	-
Municipalité de Gaza	Loyer	-	-	20	125	-
Familles Mussadar et Qur'an	Loyer	-	-	-	29	-
Saleh Ali Barbakh	Loyer	-	-	193	-	-
Famille Tarazi	Loyer	-	-	-	24	-
Direction des Waqf	Loyer	-	-	-	60	-
				3 411	-	-

Tableau F (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement			Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses de		Pour dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables
			formation professionnelle	Autres dépenses		
<u>Gaza (suite)</u>						
Donations diverses de ressortissants de Gaza par l'intermédiaire du Dr Armenious	Espèces (pour l'achat de matériel pour l'hôpital de tuberculeux de Bureij, Gaza)	-	-	-	-	2 960
Donateurs divers	Espèces	-	-	-	133	-
Donateurs divers	Fournitures médicales	-	-	-	8	-
<u>Iran</u>						
Société iranienne du Lion et Soleil Rouges	Espèces (pour l'expansion de l'école actuelle du camp de Talbiyeh, Jordanie)	-	-	-	-	40 000
Donateurs divers	Fournitures médicales	-	-	-	6	-
<u>Japon</u>						
Hirashima, M. Yoshio	Espèces	-	-	-	113	-
Matsushita Electric Trading Company	Radiateurs à pétrole et appareils de télévision	-	-	-	-	4 925
Fédération nationale des associations pour l'UNESCO	Coupons-cadeaux	-	-	170	-	-
Tsuji, M. Hideo	Espèces	-	-	-	134	-
Donateurs divers	Coupons-cadeaux	-	-	35	-	-
<u>Jordanie</u>						
Hassan, Sheikh Mohammad	Loyer	-	-	278	-	-
Habitants de Jalba El Zuhur	Loyer	-	-	2 095	-	-
Association jordanienne de planification et de protection de la famille	Fournitures médicales	-	-	-	155	-
Mukhtars et notables du village de Baqoura	Loyer	-	-	369	-	-
Mukhtars et notables du village de Khazma	Loyer	-	-	430	-	-
Mukhtars et notables du village de Wadi Yabes	Loyer	-	-	442	-	-
Conseil municipal de Kalkilia	Loyer	-	-	-	616	-
Société du Croissant-Rouge	Matériel électrique et mobilier	-	-	-	-	1 033
Conseil et mukhtars du village de Samma	Loyers	-	-	369	-	-
Anonymes	Services	-	-	-	106	-
<u>Liban</u>						
American Mission	Loyer	-	-	618	502	-
Association régionale du personnel "siège de l'UNRWA	Espèces	-	-	413	-	-

Tableau F (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement				Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses de		Pour dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables	
			formation professionnelle	Autres dépenses			
<u>Liban (suite)</u>							
Communauté orthodoxe grecque	Loyer	-	-	-	769	-	
Héritiers de Saadeddine Shatila	Loyer	-	-	-	1 537	-	
Hiba Trading Company	Appareils de radio	-	-	-	-	251	
Mneimneh et Ehsaly	Loyer	-	-	-	1 730	-	
Parke Davis International Ltd.	Fournitures médicales	-	-	-	3 626	-	
Mission syrienne au Liban	Loyer	-	-	-	2 306	-	
Donateurs divers	Espèces	60	-	-	-	-	
Donateurs divers	Fournitures médicales	-	-	-	25	-	
<u>Norvège</u>							
Société norvégienne pour l'aide aux réfugiés et pour le développement international	Espèces	-	1 900	-	-	-	
Conseil norvégien pour les réfugiés	Espèces	2 700	26 121	-	-	-	
Conseil norvégien pour les réfugiés	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé de Rafah et du centre de réhydratation et de nutrition de Wenche Myhre)	-	-	-	79 159	-	
<u>Nouvelle-Zélande</u>							
Council of Organizations for Relief Services Overseas, Inc. (CORSO)	Espèces	-	15 848	-	-	-	
	(Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des centres d'activités féminines)	-	-	1 400	-	-	
	(Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des centres de couture)	-	-	4 600	-	-	
	(Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des cours de menuiserie)	-	-	4 200	-	-	
<u>Pays-Bas</u>							
Contributions individuelles recueillies par le Centre de l'UNESCO)	Coupons-cadeaux	-	-	140	-	-	
Kindergemeenschap, Afd IVC	Coupons-cadeaux	-	-	120	-	-	
Terre des hommes	Aliments pour nourrissons, lait écrémé et lait entier	-	-	-	5 845	-	
Van der Linde, M. E.	Coupons-cadeaux (pour l'achat de matériel scientifique pour l'école normale d'instituteurs de l'UNRWA à Ramallah, rive occidentale)	-	-	-	-	250	
Anonyme	Espèces (pour l'achat de matériel scientifique pour écoles préparatoires ou primaires	-	-	-	-	935	

Tableau F (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement			Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses de formation professionnelle	Bourses de dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables	Pour dépenses non renouvelables
<u>Portugal</u>						
Fondation Gulbenkian	Espèces	-	10 000	-	-	-
<u>République arabe syrienne</u>						
Autorités locales syriennes	Loyers	-	-	-	1 427	-
Donateurs divers	Fournitures médicales	-	-	-	22	-
<u>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord</u>						
Cambridge Fund for the Education of Palestinian Refugees	Espèces	840	2 233	-	-	-
Cambridge Fund for the Education of Palestinian Refugees	Coupons-cadeaux	-	-	-	-	-
OXFAM	Espèces	-	149 635	1 010	-	-
OXFAM	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des installations sanitaires du camp d'urgence de Husson, Jordanie)	-	-	2 379	-	-
OXFAM	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé de Khan Younis, Gaza)	-	-	-	28 980	-
Standing Conference of British Organizations for Aid to Refugees	Espèces	395	-	-	68 722	-
Standing Conference of British Organizations for Aid to Refugees : Help the Aged	Couvertures	-	-	-	-	68
Women's Royal Voluntary Services	Couvertures de bébé	-	-	-	1 428	-
Donateurs divers	Espèces	-	-	-	125	-
Donateurs divers	Coupons-cadeaux	-	-	60	-	-
<u>Suède</u>						
Eskestuna Soroptimist Club	Espèces (pour la formation de base de personnel infirmier)	-	-	372	-	-
Herthelius, Mme B.	Espèces (pour la formation de base de personnel infirmier, 1972/1973)	-	-	67	-	-
Herthelius, Mme B.	Espèces (pour la formation de base de personnel infirmier, 1973/1974)	-	-	158	-	-
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé UNRWA/Suède, Gaza)	-	-	-	140 270	-
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de réhydratation et de nutrition de Rashidieh, Liban)	-	-	-	7 015	-
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces (pour l'achat de layette)	-	-	-	8 000	-

Tableau F (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement			Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses de formation professionnelle	Autres dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables	Pour dépenses non renouvelables
<u>Suède (suite)</u>						
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de l'école de filles de Joufeh, Jordanie, 1972/1973)	-	-	45 845	-	-
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces	-	16 000	-	-	-
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces (pour des toiles de tente en République arabe syrienne)	-	-	-	-	8 800
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces (pour des bourses universitaires)	-	-	1 104	-	-
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Espèces (pour la formation de base de personnel infirmier)	-	-	96	-	-
Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen)	Couvertures de bébé	-	-	-	739	-
Donateurs divers	Espèces	-	-	-	9	-
<u>Suisse</u>						
Association suisse-arabe	Espèces	248	-	-	-	-
Kappeler, Dr F.	Espèces	154	550	-	-	-
Kappeler, M. Jurg	Espèces	213	550	-	-	-
Krbec, Mlle Eva Marie	Espèces	-	247	-	-	-
CARITAS suisse	Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de consultation d'hygiène maternelle et infantile, au centre de santé d'Amari, rive occidentale)	-	-	-	3 350	-
Terre des hommes	Espèces (pour deux lits au service de pédiatrie de l'hôpital orthopédique du Mont David, à Bethlehém, rive occidentale)	-	-	-	3 894	-
Van Berchem, Mme M. Gautier	Espèces	160	1 175	-	-	-
Donateurs divers	Espèces	65	-	-	-	-
<u>Organisations internationales</u>						
Services catholiques de secours	Espèces	-	-	-	1 380	-
Church World Service, Inc.	Couvertures (de bébé et autres)	-	-	-	8 782	-
Fédérations des femmes de carrière libérale et commerciale :						
Australie	Espèces	-	14	-	-	-
Autriche	Espèces	-	23	-	-	-
Canada	Espèces	-	3 850	-	-	-
Danemark	Espèces	-	48	-	-	-
Etats-Unis d'Amérique	Espèces	-	550	-	-	-
Internationale	Espèces	-	207	-	-	-
Macar Club (USA)	Espèces	-	12	-	-	-
Nouvelle-Zélande	Espèces	-	550	-	-	-
Suède	Espèces	-	378	-	-	-
Suisse	Espèces	-	3 362	-	-	-

Tableau F (suite)

Donateurs	Nature des contributions	Contributions pour l'enseignement			Autres contributions	
		Bourses d'enseignement général	Bourses de Autres		Pour dépenses renouvelables (enseignement)	Pour dépenses renouvelables
			formation profes-sionnelle	dépenses renouvelables		
<u>Organisations internationales (suite)</u>						
<u>Fédérations des femmes de carrière libérale et commerciale (suite) :</u>						
Tomí Kitano	Espèces	-	470	-	-	-
World Affairs Committee of Macon	Espèces	-	15	-	-	-
Confédération internationale des syndicats libres	Espèces	-	-	-	1 674	-
Fédération luthérienne mondiale	Espèces (pour construire un mur de clôture à l'école de Karameh, en Jordanie)	-	-	-	-	300
Fédération luthérienne mondiale	Fournitures médicales, couvertures et tentes	-	-	-	8 957	-
Conseil des églises du Proche-Orient	Espèces (pour trier des vêtements)	-	-	-	3 681	-
Mission pontificale pour la Palestine	Couvertures et fournitures médicales	-	-	-	4 493	-
Mission pontificale pour la Palestine	Frais de réparation de deux écoles à Karameh, Jordanie	-	-	-	-	20 190
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	Espèces (provenant de la vente du disque "Top Star Festival")	-	-	-	28 093	-
Alliance mondiale des Young Men's Christian Associations	Espèces	-	-	-	7 000	-
Alliance mondiale des Young Men's Christian Associations	Equipements sportifs	-	-	-	313	-
Women's Auxiliary of UNRWA	Espèces (pour des activités féminines et des projets de protection sociale)	-	-	-	6 109	-
Zonta International	Espèces	-	24 00	-	-	-
En l'honneur de Mme Helvi Sipilä	Espèces	-	5 500	-	-	-
Pekrul, Mme Leota F.	Espèces	-	550	-	-	-
Zonta District XIII	Espèces	-	550	-	-	-
		65 564	357 026	117 412	528 451	132 353
Total de toutes les contributions		1 200 806				

a/ Dont 272 994 dollars de contributions pou 1973 qui n'ont été parqués qu'en 1974 seulement.

b/ Fraction prévue pour 1973 sur la contribution de 1 350 dollars versée pour 1973 et 1974.

c/ Fraction prévue pour 1973 sur la contribution de 13 000 dollars destinée à couvrir les dépenses courantes de ce projet de 1970 à la fin de 1974.

Recettes accessoires
(en dollars des Etats-Unis)

<u>Nature</u>	<u>Montant</u>
Vente d'installations vides	3 41 262
Int. rôles bancaires	359 611
Vente d'actions de développement (Arab. of Jordan Limited) (fraction de la branche de 1973)	35 750
Primes contestées ou réservées	172 747
Recettes provenant d'activités productrices de recettes	11 533
Vente de matériel hors d'usage et de ferraille	12 317
Frais d'achat et de ventes sur des achats pour le compte de tiers	2 237
Capacité et matériel provenant de la force d'urgence des colonnes	2 323
Primes d'assurance réalisées sur les contrats d'assurances	79
Divers	9 370
TOTAL, recettes accessoires	<u>1 003 200</u>

Règlement d'engagements d'exercices antérieurs

(En dollars des Etats-Unis)

Services	Engagements de 1972 Report	Engagements régles (dépenses)	Engagements reportés sur 1974	Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs
SECOURS				
<u>Rations de base</u>				
Distribution	6 689	5 841	-	848
Coût des rations de base	389	436	-	(47)
TOTAL, rations de base	7 078	6 277	-	801
<u>Alimentation d'appoint</u>				
Repas chauds	53 939	9 234	44 310	395
Distribution de lait	1 673	484	900	289
Autres rations d'appoint	29 528	29 528	-	-
TOTAL, alimentation d'appoint	85 140	39 246	45 210	684
<u>Logement</u>				
Construction et entretien de logements	224 803	14 550	185 038	25 215
Amélioration des routes et des camps	24 501	24 939	5 398	(5 836)
TOTAL, logement	249 304	39 489	190 436	19 379
<u>Assistance aux familles nécessiteuses</u>	27 551	25 228	-	2 323
TOTAL, SECOURS	369 073	110 240	235 646	23 187
SERVICES SANITAIRES				
<u>Services médicaux</u>				
Laboratoire	376	325	-	51
Dispensaires	118 843	86 662	27 898	4 283
Dispensaires d'hygiène maternelle et infantile	6 297	4 832	960	505
Hôpitaux généraux	3 113	3 658	-	(545)
Lutte contre la tuberculose	267	120	128	19
Soins dentaires	616	766	161	(311)
Education sanitaire	203	-	203	-
Autres services médicaux	7 683	5 094	830	1 759
Administration	286	209	77	-
TOTAL, services médicaux	137 684	101 666	30 257	5 761
<u>Assainissement</u>				
Drainage des eaux de surface	47 074	42 399	637	4 038
Evacuation des ordures et des eaux ménagères	69 985	55 970	13 944	71
Approvisionnement en eau	10 635	8 139	2 100	396
Lutte contre les insectes et les rongeurs	726	698	-	28
TOTAL, assainissement	128 420	107 206	16 681	4 533
TOTAL, SERVICES SANITAIRES	266 104	208 872	46 938	10 294
ENSEIGNEMENT				
<u>Enseignement général</u>				
Enseignement primaire	344 813	240 012	79 164	25 637
Enseignement primaire supérieur	123 943	106 882	8 715	8 346
Institut pédagogique UNRWA/UNESCO	2 207	1 967	55	185
Activités de jeunes	3 141	1 750	1 330	61
Jardins d'enfants	1 092	1 048	-	44
TOTAL, enseignement général	475 196	351 659	89 264	34 273

Tableau H (suite)

Services	Engagements de 1972 Report	Engagements réglés (dépenses)	Engagements reportés sur 1974	Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs
ENSEIGNEMENT (suite)				
Formation professionnelle				
Formation donnée dans les centres de l'Office				
Centre de formation d'Ouadi Seir	87 043	56 813	30 036	194
Centre de formation d'Amman	8 441	6 209	1 017	1 215
Centre de formation professionnelle de Kalandia	123 612	97 434	26 666	(488)
Centre de formation pédagogique de garçons de Ramallah	1 699	1 059	-	640
Centre de formation féminin de Ramallah	5 886	4 062	-	1 824
Centre de formation professionnelle de Gaza	1 821	970	-	851
Centre de formation de Sibliin	938	1 018	-	(80)
Centre de formation professionnelle de Damas	4 957	5 313	-	(356)
Centre de formation artisanale des adultes	126	130	-	(4)
TOTAL, formation donnée dans les centres de l'Office	<u>234 523</u>	<u>173 008</u>	<u>57 719</u>	<u>3 796</u>
Formation donnée hors des centres de l'Office mais subventionnée par lui				
Ecole technique de l'Arab Orphan Society à Jérusalem	6 770	1 455	5 339	(24)
Enseignement infirmier de base	2 700	1 708	713	279
Formation des jeunes handicapés	8 258	8 258	-	-
Formation de personnel enseignant (République arabe syrienne)	<u>52 000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>52 000</u>
TOTAL, formation donnée hors des centres de l'Office	<u>69 728</u>	<u>11 421</u>	<u>6 052</u>	<u>52 255</u>
Enseignement supérieur				
Bourses d'études supérieures en Jordanie	1 698	1 698	-	-
Bourses d'études supérieures en Egypte	399	399	-	-
Bourses d'études supérieures au Liban	1 121	1 121	-	-
Bourses d'études supérieures en République arabe syrienne	3 032	3 032	-	-
Bourses d'études supérieures au Koweït	<u>250</u>	<u>250</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
TOTAL, enseignement supérieur	<u>6 500</u>	<u>6 500</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
TOTAL, formation professionnelle	<u>310 751</u>	<u>190 929</u>	<u>63 771</u>	<u>56 051</u>
TOTAL, ENSEIGNEMENT	<u>785 947</u>	<u>542 588</u>	<u>153 035</u>	<u>90 324</u>
DEPENSES COMMUNES				
Approvisionnements et transports				
Entreposage des approvisionnements	6 775	6 068	602	105
Entretien des véhicules	2 640	832	1 707	101
Transport de passagers	47 276	47 276	-	-
Transport de marchandises	<u>65 451</u>	<u>65 451</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
TOTAL, approvisionnements et transports	<u>122 142</u>	<u>119 627</u>	<u>2 309</u>	<u>206</u>
Autres services intérieurs				
Personnel	3 370	1 496	1 874	-
Services administratifs	1 105	1 095	-	10
Services financiers	818	817	-	1
Traitement électronique des données	2 278	2 278	-	-
Services de protection	<u>451</u>	<u>441</u>	<u>-</u>	<u>10</u>
TOTAL, autres services intérieurs	<u>8 022</u>	<u>6 127</u>	<u>1 874</u>	<u>21</u>

Tableau H (suite)

Services	Engagements de 1972 Report	Engagements réglés (dépenses)	Engagements reportés sur 1974	Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs
<u>DEPENSES COMMUNES (suite)</u>				
<u>Administration centrale</u>				
Administration régionale	92	86	-	6
Administration des camps	519	99	-	420
Information	<u>25 041</u>	<u>15 433</u>	<u>9 328</u>	<u>280</u>
TOTAL, administration centrale	<u>25 652</u>	<u>15 618</u>	<u>9 328</u>	<u>706</u>
TOTAL, DEPENSES COMMUNES	<u>155 816</u>	<u>141 372</u>	<u>13 511</u>	<u>933</u>
<u>Dépenses d'urgence entraînées par des troubles locaux</u>				
Réparation ou remplacement de logements de l'Office ..	7 056	8 239	-	(1 183)
Réparation de bâtiments et de matériel endommagés	4 888	6 564	-	(1 676)
Remplacement d'installations, de matériel et de fournitures non consommables perdus	828	802	-	26
Autres dépenses d'urgence	<u>137</u>	<u>36</u>	<u>101</u>	<u>-</u>
TOTAL, dépenses d'urgence entraînées par des troubles locaux	<u>12 909</u>	<u>15 641</u>	<u>101</u>	<u>(2 833)</u>
TOTAL, TOUS SERVICES	<u>1 589 849</u>	<u>1 018 713</u>	<u>449 231</u>	<u>121 905</u>

NOTES EXPLICATIVES CONCERNANT LES ETATS FINANCIERS

Observations générales

Note 1

Les états financiers sont établis d'après les comptes de l'Office, qui sont tenus en dollars des Etats-Unis. Les opérations effectuées en monnaies autres que le dollar des Etats-Unis sont comptabilisées en valeurs comptables calculées d'après les taux de change officiels, lorsqu'il en existe, ou d'après les taux en vigueur sur le marché.

Note 2

Les chiffres relatifs au budget sont ceux du budget de l'Office pour 1973 qui avaient été présentés à l'Assemblée générale à sa vingt-septième session 1/, puis ajustés et présentés à l'Assemblée générale à sa vingt-huitième session 2/.

Etat des recettes, des dépenses et des engagements

Note 3

Le revenu des sommes placées pour le compte de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Office, pour le compte de la Caisse d'épargne du personnel pour les services dont la rémunération n'est pas soumise à retenue pour pension et pour le compte de la Caisse d'assurance-maladie du personnel, ainsi que les éventuelles dépenses de gestion de ces caisses, ne sont pas comptabilisés dans les états I et II : ces montants sont portés directement au crédit ou au débit desdites Caisses.

Note 4

Ne sont comptabilisées comme recettes que les contributions versées à l'Office, c'est-à-dire les contributions dont l'Office peut contrôler directement l'utilisation et qui sont de nature à pouvoir être utilisées dans le cadre de son programme. Toutes les autres contributions, même si elles passent par l'Office, sont considérées comme étant versées directement aux réfugiés et ne sont pas comptabilisées comme recettes.

Note 5

Pour les contributions en nature, la valeur comptabilisée est celle qui est indiquée par le donateur si elle est raisonnable, ou celle qui est déterminée par l'Office compte dûment tenu de la valeur des articles sur le marché. Pour éviter tout manque de concordance entre le compte "recettes" et le compte "dépenses", lorsque des contributions en nature ont été comptabilisées comme recettes pour des valeurs qui diffèrent des prix standards de l'Office, il a été tenu compte de ces différences dans le compte "dépenses", (voir aussi note 11 ci-après).

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-septième session, Supplément No 13 (A/8713 et Corr.1).

2/ Ibid., vingt-huitième session, Supplément No 13 (A/9013).

Note 6

En 1973, l'Office a modifié sa comptabilité recettes, décidant de ne comptabiliser comme recettes chaque année, au titre des contributions en nature, que les quantités effectivement utilisées (ou vendues) la même année pour chacun des produits considérés. L'Office a jugé ce changement nécessaire pour éviter de donner une idée fautive de sa situation financière, ayant constaté que c'est effectivement ce qui se produit lorsqu'on comptabilise les contributions en nature en les additionnant les unes aux autres, comme on le fait pour les contributions en espèces, et qu'il se trouve que les quantités annoncées pour une année donnée sont très sensiblement supérieures aux quantités utilisées (ou vendues) pendant la même année. Ainsi, des contributions en nature d'une valeur de quelque 1,6 million de dollars, qui avaient été annoncées pour 1973 mais n'ont pas été utilisées pendant cette année, ont été comptabilisées comme recettes pour 1974 et 1975.

Etat du Fonds de roulement

Note 7

En raison de ses difficultés financières, l'Office a éliminé de l'état de l'actif et du passif en 1972 la provision qu'il avait inscrite au titre des subventions réclamées par les Gouvernements d'Israël, de la Jordanie, de la République arabe d'Egypte et de la République arabe syrienne en contrepartie des secours et des services de santé ou d'enseignement fournis par eux aux réfugiés jusqu'au 31 décembre 1971. Etant donné que ces difficultés financières se sont aggravées en 1973, l'Office a maintenant éliminé de l'état de l'actif et du passif et porté au crédit du Fonds de roulement le montant des subventions réclamées pour 1972, et n'a inscrit dans ses comptes aucune provision à ce titre pour 1973 (voir aussi plus loin, note 14).

Note 8

Les avoirs nécessaires pour couvrir les obligations de l'Office vis-à-vis des participants à la Caisse de prévoyance du personnel sont libellés principalement en dollars des Etats-Unis, mais pour faire face à ces obligations l'Office doit utiliser les monnaies locales dans lesquelles sont libellés les traitements des participants (livres libanaises, syriennes et égyptiennes ou dinars jordaniens). La dévaluation du dollar des Etats-Unis par rapport à ces monnaies qui est intervenue en 1973 a entraîné une perte de 3 546 063 dollars sur les placements de la Caisse de prévoyance, dont 700 000 dollars ont été défalqués des recettes de la Caisse pour 1973, ce qui laisse un montant de 2 846 063 dollars comme report à défalquer des recettes de la Caisse de prévoyance au cours des années à venir. Une provision de même montant a donc été constituée par prélèvement sur le Fonds de roulement de l'Office en 1973. Cette provision sera réduite au fur et à mesure des déductions qui seront faites sur les recettes de la Caisse en 1974 (et lors d'exercices ultérieurs si nécessaire) pour couvrir le montant de la perte reporté de 1973.

Note 9

Un montant de 82 095 dollars a été prélevé sur le Fonds de roulement pour être

viré au compte d'excédents de la Caisse de prévoyance; ce montant correspond à des gains au change réalisés lors d'exercices antérieurs et crédités par erreur à l'Office, alors qu'ils auraient dû l'être à la Caisse.

Etat de l'actif et du passif

Note 10

Conformément à la pratique de l'Office qui consiste à imputer le coût total du matériel, des bâtiments et des terrains sur le budget de l'exercice au cours duquel les bâtiments sont construits et le matériel acheté (dépenses ou engagements), les éléments ci-après ne sont pas comptabilisés dans l'état IV :

	<u>Coût initial</u> <u>(Dollars)</u>
Véhicules	1 678 533
Matériel (non compris les véhicules)	2 920 096
Bâtiments (construits) :	
Ecoles, centres de formation, centres de distribution de rations, dispensaires, entrepôts et autres bâtiments construits et utilisés par l'Office	18 100 587 ^{a/}
Logements pour les réfugiés	10 479 137
Bâtiments (baux à long terme payés à l'avance)	144 461
Achat de terrains	51 248

^{a/} Comprend le coût du financement des achats de terrains par les gouvernements des divers pays et le coût des indemnités à verser aux propriétaires de terrains loués.

Note 11

Pour les contributions à recevoir en produits alimentaires, la valeur indiquée correspond aux prix standards de l'Office pour ces produits. Cela entraîne une réduction nette (le montant correspondant étant ajouté aux dépenses de 1973) de 475 822 dollars par rapport aux montants auxquels les donateurs avaient évalué ces contributions et qui apparaissent dans les tableaux C et D (voir aussi la note 5 ci-dessus). Pour les contributions à recevoir en espèces, leur valeur est indiquée déduction faite d'un montant de 110 422 dollars correspondant à des contributions que des gouvernements avaient annoncées antérieurement et que l'Office doute maintenant de recouvrer.

Note 12

La valeur des stocks est calculée aux prix standards, qui sont voisins des prix coûtants (selon la méthode "premier entré, premier sorti"), une marge suffisante étant prévue pour les pertes éventuelles sur les fournitures inutilisables.

Note 13

La provision pour indemnités à verser à la cessation de service dépasserait d'environ 5 300 000 dollars le montant fixé si l'Office prévoyait le paiement intégral de certaines indemnités de cessation de service à tout le personnel. Or l'Office estime que 30 p. 100 du personnel recruté sur le plan international, 50 p. 100 des agents des services généraux recrutés sur place et 40 p. 100 des travailleurs manuels recrutés sur place ne rempliront pas les conditions requises par le Règlement du personnel de l'Office pour avoir droit à ces indemnités, soit qu'ils quittent l'Office volontairement, soit qu'ils trouvent un autre emploi aussitôt après avoir quitté l'Office.

Note 14

Au 31 décembre 1973, le passif exigible de l'Office s'élevait à 608 896 dollars, correspondant notamment à des commandes de marchandises qui n'avaient pas encore été livrées. En outre, l'Office avait une dette exigible d'un montant qu'il n'était pas encore possible de déterminer et qui correspondait aux sommes que demanderait l'entrepreneur chargé de la construction du centre de formation d'Amman. Enfin, on peut considérer que l'Office avait une dette exigible, également d'un montant important mais impossible à déterminer, correspondant à certaines subventions réclamées par des gouvernements (voir plus haut, note 7).

III. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

1. Le Comité des commissaires aux comptes, créé en vertu de la résolution 74 (I) de l'Assemblée générale, est tenu, aux termes de la résolution 302 (IV) de l'Assemblée générale, en date du 8 décembre 1949, de vérifier les comptes de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient, conformément à l'article XII du règlement financier de l'Organisation des Nations Unies et à l'annexe audit règlement.

2. Le Commissaire général de l'Office a soumis au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification, les états financiers ci-après ainsi que les tableaux y relatifs, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1973 :

Etat I.	Crédits, dépenses et engagements
Etat II.	Recettes, dépenses et engagements
Etat III.	Fonds de roulement (réserve d'exploitation)
Etat IV.	Actif et passif

Etaient joints à ces états les tableaux A à H ainsi que les notes 1 à 14, qui font partie intégrante des états.

Etendue de la vérification

3. Les comptes de l'exercice terminé le 31 décembre 1973 ont été vérifiés de la manière indiquée dans l'article XII (Vérification extérieure des comptes) du règlement financier de l'Organisation des Nations Unies et dans l'annexe audit règlement intitulée "Mandat additionnel régissant la vérification des comptes de l'Organisation des Nations Unies", compte dûment tenu de la situation spéciale de l'Office (voir l'article 12.3 du règlement financier de l'Office).

4. Le Comité a notamment procédé à des vérifications par sondage des opérations financières et a examiné les pièces justificatives. Son programme de travail comportait, outre un examen des contrôles financiers intérieurs et des procédures comptables, un examen de la comptabilité des avoirs et du système appliqué pour le contrôle et l'utilisation des véhicules ainsi que pour le contrôle du matériel. A la suite de cet examen, le Comité des commissaires aux comptes a transmis le présent rapport au Commissaire général de l'Office, ainsi qu'à tous les membres du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires.

Application des recommandations formulées par le Comité en 1972

5. Conformément à la demande faite par l'Assemblée générale lorsqu'elle a accepté les comptes de l'Office pour l'exercice 1972, le Commissaire général de l'Office a présenté un rapport sur la suite donnée aux recommandations faites par le Comité à la suite de son examen des comptes de l'exercice 1972 (voir plus loin, chap. IV).

6. Le Comité tient à remercier le Commissaire général de le tenir ainsi informé de la suite donnée par l'Office à ses observations et recommandations de l'année précédente, dont les détails ont été communiqués au Comité en avril 1974.

7. Aucune suite n'a été donnée aux points soulevés par le Comité concernant la révision du règlement de la Caisse de prévoyance du personnel employé dans la région. A cet égard, le Commissaire général avait prié la Division de la sécurité sociale de l'OIT d'examiner le plan de la Caisse de prévoyance du personnel. Cette étude a été achevée et un rapport a été présenté en novembre 1973. Le Comité a été informé que l'Office se proposait de réviser le règlement régissant la Caisse de prévoyance du personnel lorsqu'il aurait reçu et examiné les vues des associations du personnel concernant les recommandations de l'OIT. C'est à ce moment-là que seront examinés les points soulevés par le Comité.

8. Le Comité a noté avec satisfaction qu'en mai 1973 l'Office avait nommé le premier des trois "consultants financiers" et en avait nommé un second et un troisième en septembre 1973 et en janvier 1974 pour gérer les avoirs de la Caisse de prévoyance du personnel. De l'avis du Comité, étant donné l'ampleur des avoirs de la Caisse, il y aurait lieu de faire appel à un groupe de conseillers en matière de placements ou de "consultants financiers".

9. Le Comité a exprimé l'opinion qu'il semblait n'y avoir aucune raison d'imputer sur le Fonds de roulement un certain montant qui se trouvait bloqué dans un compte bancaire de la bande de Gaza par suite des hostilités de juin 1967. Le Comité estimait que le montant en question devrait plutôt être inscrit au compte de pertes, au titre V du budget, puisqu'il semble hors de question que la banque en effectue le paiement. L'Office estime pour sa part qu'il serait prématuré de passer ce montant par profits et pertes et que la réserve de 100 p. 100 qu'il a constituée par prélèvement dudit montant sur le Fonds de roulement est appropriée. Le Comité considère que si l'Office ne parvient à aucun résultat en dépit d'efforts suivis pour obtenir satisfaction, il devrait inscrire le montant en question au compte de pertes du budget.

10. Le Comité a recommandé à maintes reprises que la Division de la vérification intérieure des comptes de l'Office, qui relève actuellement du Contrôleur, soit de préférence placée sous l'autorité du Commissaire général adjoint et fasse rapport directement à celui-ci. Cette recommandation lui est inspirée principalement par les principes qui sont à la base d'une bonne vérification intérieure des comptes, et qui exigent notamment que les opérations de vérification intérieure soient entièrement indépendantes des activités et des départements à examiner et à évaluer. Le Commissaire général, avant de prendre une décision à cet égard, a demandé que la question soit étudiée dans le cadre d'un réexamen, d'une portée limitée, de l'organisation du siège de l'Office, tâche que le Sous-Secrétaire général aux services généraux a accepté d'effectuer. Une fois qu'un rapport en bonne et due forme aura été publié par le Sous-Secrétaire général, la question de la place que doit occuper la Division de la vérification intérieure des comptes au sein de l'Office sera réexaminée à la lumière des recommandations figurant dans le rapport.

Situation financière de l'Office

11. La situation financière de l'Office s'est détériorée en 1973, exercice pour lequel un déficit d'un montant de 3 913 514 dollars a été enregistré. Ses finances ont été gravement affectées cette année-là par la dévaluation du dollar des Etats-Unis par rapport aux monnaies du Liban, de la République arabe syrienne et de la Jordanie, qui a entraîné une augmentation des dépenses d'exploitation dans ces pays. L'accélération de l'inflation et l'augmentation des indemnités de subsistance ont eu de leur côté des effets fâcheux sur les finances de l'Office.

12. Pour l'exercice 1974, la situation financière est plus critique. L'inflation se poursuit et le prix de la farine, l'un des produits de base inclus dans les rations distribuées aux réfugiés, a augmenté considérablement. L'Office prévoit pour la fin de 1974 un déficit d'environ 11 millions de dollars, à moins que les services fournis ne soient sensiblement réduits ou que de nouvelles contributions ne soient reçues pendant l'année.

13. En 1973, le Commissaire général a informé le Président du Groupe de travail chargé d'étudier le financement de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient, ainsi que le Secrétaire général, de la situation critique de l'Office. Des appels ont été lancés par le Président du Groupe de travail et le Secrétaire général à tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies ou membres des institutions spécialisées. Des contributions supplémentaires ainsi que des annonces de contributions plus élevées ont été reçues à la suite de ces appels, mais pas en volume suffisant pour fournir à l'Office les recettes supplémentaires qui lui auraient été nécessaires pour éviter le déficit enregistré pour cet exercice.

14. Le Comité estime que s'il est impossible d'accroître les ressources de manière à éviter la faillite financière de l'Office, il faudra que les services fournis soient maintenus dans la limite des ressources financières disponibles.

Vérification des comptes bancaires

15. Le paragraphe 1 c) de l'annexe au règlement financier, où est énoncé le mandat additionnel régissant la vérification des comptes, dispose que le Comité des commissaires au compte doit s'assurer que les valeurs et le numéraire déposés en banque ou en caisse ont été soit vérifiés grâce à des certificats directement reçus des dépositaires de l'Organisation, soit effectivement comptés.

16. Le Comité n'a pas reçu confirmation directe des soldes en dépôt auprès de deux banques, représentant un solde comptable total de 75 076 dollars. Les détails relatifs à chaque compte sont donnés dans le projet de mémorandum destiné à l'Office et le Comité a été informé que plusieurs rappels avaient été adressés aux banques sans succès.

Fonds de roulement

17. Le Fonds de roulement, qui avait atteint le chiffre de 8 184 750 dollars au 31 décembre 1972, est tombé à 2 840 604 dollars au 31 décembre 1973. L'essentiel de cette diminution (6 759 577 dollars) est imputable à l'excédent des dépenses sur les recettes en 1973, qui a atteint 3 913 514 dollars, et au virement temporaire d'un montant de 2 846 063 dollars à la Caisse de prévoyance du personnel en raison de la dévaluation de la monnaie dans laquelle les avoirs de la Caisse avaient été placés. L'Office se propose de reverser ce montant au Fonds de roulement, sous réserve que le revenu des placements de la Caisse de prévoyance du personnel en 1974 et en 1975 soit suffisant pour couvrir ce montant, absorber les pertes ultérieures éventuelles et porter des intérêts au crédit des comptes des participants à la Caisse en 1974.

Manière de comptabiliser les recettes en nature

18. Pour équilibrer de façon plus précise les recettes et les dépenses en ce qui concerne les contributions en nature, en particulier pour ce qui est des recettes représentées par des denrées déterminées dont l'Office dispose en quantités supérieures à celles dont il a besoin pour exécuter son programme et dont il ne peut non plus se servir pour exécuter d'autres éléments de son programme, l'Office a décidé d'inscrire la valeur de ces denrées comme "Recettes perçues d'avance" et de ne les comptabiliser comme recettes qu'à partir du moment où elles seraient affectées aux programmes. Il s'agit là d'une nouvelle pratique comptable qui, de l'avis du Comité, n'est pas clairement prévue dans le règlement financier ni dans le manuel financier de l'Office. Le Comité n'est pas en désaccord avec les motifs qui ont inspiré cette nouvelle pratique, mais il recommande que le nécessaire soit fait pour réviser l'article 10.2 du règlement financier et le paragraphe 3 a) du chapitre premier du manuel financier aux fins de clairement définir la pratique qu'il y aura lieu de suivre systématiquement d'année en année pour comptabiliser les recettes en nature.

Pertes subies par l'Office

19. Les pertes subies par l'Office en 1973 se chiffrent à 249 722 dollars, soit une augmentation de 102 141 dollars par rapport à 1972; ces pertes sont imputables, pour l'essentiel, à des dommages causés à des bâtiments et à des logements de réfugiés au cours de troubles locaux. Des pertes ont également été subies à l'occasion de la manutention, de l'entreposage et de la distribution des approvisionnements. des réclamations ont été ou seront présentées aux gouvernements des pays hôtes pour leur demander de prendre à leur charge les frais relatifs à la plupart des pertes résultant de troubles locaux.

Versements à titre gracieux

20. Quatre versements à titre gracieux d'un montant de 2 448 dollars, dûment autorisés par le Commissaire général, ont été effectués par l'Office en 1973.

Remerciements

Le Comité des commissaires aux comptes tient à remercier le Commissaire général de l'Office et ses collaborateurs de l'aide et du concours qu'ils lui ont obligeamment prêtés.

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. HAMID

Le 25 juin 1974

IV. SUITE DONNEE AUX OBSERVATIONS ET AUX RECOMMANDATIONS FORMULEES
PAR LE COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES DANS SON RAPPORT
SUR LES COMPTES DE L'OFFICE POUR L'EXERCICE TERMINE LE
31 DECEMBRE 1972

1. Dans les paragraphes qui suivent sont exposées les mesures qui ont été ou qui vont être prises par l'Office, comme suite aux observations formulées dans le rapport du Comité des commissaires aux comptes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1972 1/. Pour faciliter la lecture du présent chapitre, on a reporté ici les numéros de paragraphes et les titres pertinents tels qu'ils apparaissent dans le rapport du Comité.

(Paragraphes 8 à 11) Caisse de prévoyance du personnel employé dans la région - Pertes ou gains au change

2. La Division de la sécurité sociale de l'OIT a présenté en novembre 1973 son rapport sur les arrangements relatifs à la Caisse de prévoyance du personnel de l'Office. Ce rapport est encore en cours d'examen et l'on attend de connaître les vues des associations du personnel, auxquelles des exemplaires du rapport ont été fournis, ainsi que l'Office s'était engagé à le faire. Un exemplaire du rapport a été communiqué au Comité des commissaires aux comptes, et les principales recommandations qui y figurent ont été résumées oralement à l'intention du Comité par le Commissaire général le 20 novembre 1973, peu après qu'il eut lui-même reçu communication du rapport.

3. Conformément à une recommandation figurant dans le rapport, le Commissaire général a annoncé, le 26 novembre 1973, que les intérêts portés au crédit des comptes des participants pour 1972 avaient été calculés au taux de 4,75 p. 100. Pour éviter en 1974 un retard aussi grand dans l'annonce des comptes des participants pour 1973, des intérêts portés au crédit, le Commissaire général, agissant dans l'esprit des recommandations pour l'avenir figurant dans le rapport, a annoncé en avril 1974 un taux d'intérêt de 4 p. 100 pour 1973, cela dans le but d'éviter d'importantes variations du taux servant au calcul des intérêts et dans l'espoir de pouvoir, les années suivantes, faire absorber le solde des pertes sur les avoirs par les intérêts excédentaires et les excédents éventuels des gains sur les pertes.

4. Une fois qu'il aura obtenu les vues des associations du personnel et les aura examinées, l'Office compte réviser selon que de besoin les règles régissant la Caisse de prévoyance et ne manquera pas de prendre en considération les points soulevés par le Comité des commissaires aux comptes.

5. En ce qui concerne les exercices écoulés, l'Office tient à souligner qu'à la fin de 1969, après quinze ans d'existence, la position nette de la Caisse en ce qui concerne les pertes et les gains au change était en équilibre, et qu'après cette date l'Office a décidé de tenir compte des pertes ou gains, y compris les pertes ou gains au change, lors du calcul des recettes de la Caisse de prévoyance.

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-huitième session, Supplément No 7C (A/9007/Add.3), chap. III.

(Paragraphes 12 et 13) Caisse de prévoyance du personnel employé dans la région - Placements

6. En mai 1973, l'Office a nommé le premier des trois "consultants financiers" (qui sont tous de grandes banques d'envergure internationale) et a désigné les deux autres en septembre 1973 et janvier 1974 respectivement, à mesure que venaient à échéance les placements effectués antérieurement par l'Office. En conséquence, l'ensemble des avoirs de la Caisse de prévoyance est désormais géré par ces "consultants financiers", sous la supervision du Comité consultatif des placements de la Caisse de prévoyance de l'Office.

(Paragraphes 21 et 22) Compte bancaire bloqué

7. Le Comité des commissaires aux comptes estimait que le compte bancaire de l'Office (où se trouvent en dépôt quelque 40 400 livres égyptiennes) auprès de la succursale de Gaza de la Banque d'Alexandrie, bloqué par suite des hostilités de juin 1967, devrait être considéré comme perdu et être éliminé des comptes. L'Office lui, continue de penser qu'il serait prématuré d'agir ainsi à ce stade et qu'il a bien fait de constituer une réserve de 100 p. 100 pour parer à l'éventualité d'une perte. L'Office poursuivra ses efforts en vue d'obtenir satisfaction auprès de la banque et du Gouvernement égyptien (la Banque d'Alexandrie étant un établissement nationalisé).

(Paragraphes 25 et 26) Division de la vérification intérieure des comptes

8. Le Comité des commissaires aux comptes a recommandé de placer la Division de la vérification intérieure des comptes de l'Office sous l'autorité du Commissaire général adjoint, afin qu'elle soit entièrement indépendante du Contrôleur. Le Commissaire général a demandé que cette question soit étudiée dans le cadre d'un réexamen, d'une portée limitée, de l'organisation du siège de l'Office, tâche dont le Sous-Secrétaire général aux services généraux a bien voulu se charger. Le rapport du Sous-Secrétaire général présente encore un caractère préliminaire et a été soumis, sous forme de projet, au Commissaire général pour observations. La question de la place que doit occuper la Division de la vérification intérieure des comptes dans l'organisation du siège sera réexaminée à la lumière des recommandations figurant dans le rapport. A ce stade, le Commissaire général tient seulement à faire observer, sans préjudice de sa décision finale, que l'analogie faite au paragraphe 26 du rapport du Comité perd un peu de sa force si l'on compare la gamme de fonctions du Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion, du Sous-Secrétaire général aux services financiers - qui relève directement du précédent - et du Contrôleur de l'Office, et il a observé que le Service de vérification intérieure des comptes de l'Organisation des Nations Unies fait rapport au haut fonctionnaire qui a la responsabilité financière du budget de l'Organisation des Nations Unies et qui relève directement du Secrétaire général.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
